



CANADA

TREATY SERIES 1952 No. 10 RECUEIL DES TRAITÉS

# OCEAN WEATHER STATIONS (North Atlantic)

Protocol extending the period of the  
Agreement of 12 May 1949

Signed by Canada at Montreal  
19 June 1952

In force 19 June 1952.

# STATIONS MÉTÉOROLOGIQUES FLOTTANTES (Atlantique du Nord)

Protocole prolongeant la durée de  
l'Accord du 12 mai 1949

Signé par le Canada à Montréal,  
le 19 juin 1952

En vigueur le 19 juin 1952.

32 756 747

53 763 805

b 1635542

b 3174141

EDMOND CLOUTIER, C.M.G., O.A., D.S.P.  
Queen's Printer and Imprimeur de la Reine et  
Controller of Stationery | Contrôleur de la Papeterie  
OTTAWA, 1952

Price: 25 cents

Prix: 25 cents

**PROTOCOL EXTENDING THE PERIOD OF THE AGREEMENT ON NORTH ATLANTIC OCEAN WEATHER STATIONS SIGNED IN LONDON ON 12 MAY 1949.**

Whereas the Council of the International Civil Aviation Organization recommended, on 7 December 1951, to the Governments signatory of the Agreement on North Atlantic Ocean Weather Stations signed at London on 12 May 1949

- (a) that the conference to be convened by the Council not later than 1 October 1952, pursuant to Article XVII(2) of the said Agreement, to consider the revision and renewal of the Agreement, be postponed for a period of approximately one year;
- (b) that, consequently, the operation of the North Atlantic Ocean Weather Stations, in accordance with the terms of the said Agreement be extended for a period of one year; and

Whereas all the signatory Governments have notified their concurrence in the above mentioned Council's recommendations;

The undersigned representatives, appointed by their Governments for this purpose, Have Agreed As Follows:

**ARTICLE 1**

The Agreement on North Atlantic Ocean Weather Stations signed at London on 12 May 1949, which, pursuant to Article XVII(1) of the said Agreement, should have been terminated on 30 June 1953, shall remain in effect until 30 June 1954.

**ARTICLE 2**

The Council shall convene, not later than 1 October 1953, the Conference which would have been convened pursuant to Article XVII(2) of the Agreement, not later than 1 October 1952, for the purpose of considering the revision and renewal of the said Agreement.

**ARTICLE 3**

This Protocol shall come into force on the date of its signature.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have affixed their signatures on behalf of their respective Governments.

DONE in Montreal, the twenty-eight day of the month of May of the year nineteen hundred and fifty-two, in the English, French and Spanish languages, in a single copy open for signature at that date which shall be deposited in the Archives of the International Civil Aviation Organization. Certified copies thereof shall be transmitted by the Secretary General of the Organization to all signatory Governments.

Here follow the names of the signatories for Belgium, Ireland, Netherlands, Norway, Portugal, Sweden, United Kingdom, United States of America, Canada, Denmark and France.

**PROTOCOLE PROLONGEANT LA DURÉE DE L'ACCORD SUR LES STATIONS  
MÉTÉOROLOGIQUES FLOTTANTES DE L'ATLANTIQUE DU NORD, SIGNÉ  
À LONDRES LE 12 MAI 1949.**

*Considérant* que, le 7 décembre 1951, le Conseil de l'Organisation de l'Aviation civile internationale a recommandé aux Gouvernements signataires de l'Accord sur les Stations Météorologiques de l'Atlantique du Nord signé à Londres le 12 mai 1949

- a) que soit ajournée pour environ un an la conférence qui devait être convoquée par le Conseil pour examiner la révision et le renouvellement dudit Accord, au plus tard le 1<sup>er</sup> octobre 1952 aux termes de l'Article XVII(2) de cet Accord;
- b) qu'en conséquence soit prolongée pour un an l'exploitation des Stations Météorologiques Flottantes de l'Atlantique du Nord conformément aux termes dudit Accord, et

*Considérant* que tous les Gouvernements signataires ont notifié leur accord sur les recommandations du Conseil mentionnées ci-dessus;

*Les représentants soussignés, désignés par leurs Gouvernements à cet effet, sont convenus de ce qui suit:*

**ARTICLE 1<sup>er</sup>**

L'Accord sur les Stations Météorologiques Flottantes de l'Atlantique du Nord signé à Londres le 12 mai 1949, qui, en vertu de l'Article XVII(1) dudit Accord, aurait dû prendre fin le 30 juin 1953, reste en vigueur jusqu'au 30 juin 1954.

**ARTICLE 2**

Le Conseil convoquera le 1<sup>er</sup> octobre 1953 au plus tard la Conférence qui aurait dû être convoquée aux termes de l'Article XVII(2) de l'Accord le 1<sup>er</sup> octobre 1952 au plus tard, pour examiner la révision et le renouvellement dudit Accord.

**ARTICLE 3**

Le présent Protocole entre en vigueur à la date de sa signature.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés, ont apposé leurs signatures au nom de leurs Gouvernements respectifs.

FAIT à Montréal, le vingt-huitième jour du mois de mai en l'an mil neuf cent cinquante-deux, en français, en anglais et en espagnol, en un exemplaire unique ouvert à la signature à cette date et qui sera déposé dans les Archives de l'Organisation de l'Aviation civile internationale. Des copies certifiées conformes du présent Protocole seront transmises par le Secrétaire général de l'Organisation à tous les gouvernements signataires.

Suivent les noms des signataires pour la Belgique, l'Irlande, les Pays-Bas, la Norvège, le Portugal, la Suède, le Royaume-Uni, les États-Unis d'Amérique, le Canada, le Danemark, et la France.



COEILTEBOINGERT IN DUREE DE  
METEOROLOGIQUE PROTAIRES DE  
A LONDRES LE 12 MAI 1954.

Organization of the International  
Association of Meteorological  
Stations

Constitution des Stations Météorologiques Internationales  
Accord sur les Stations Météorologiques de l'Atlantique Nord

Le Conseil de l'Organisation des Stations Météorologiques Internationales a tenu sa première session à l'Assemblée Générale de l'Organisation des Nations Unies pour la Sécurité et la Coopération Internationale, à New York, le 12 mai 1954.

Le Conseil a adopté le présent Accord, qui est le résultat de la Conférence des Stations Météorologiques Internationales de l'Atlantique Nord, tenue à l'Assemblée Générale de l'Organisation des Nations Unies pour la Sécurité et la Coopération Internationale, à New York, le 12 mai 1954.

Les représentants soussignés, désignés par leurs Gouvernements respectifs, ont convenu de ce qui suit:

ARTICLE 1

The Agreement on North Atlantic Weather Stations signed at London on 12 May 1954, and the Agreement on the Organization of the International Association of Meteorological Stations signed at London on 12 May 1954, shall be deemed to be incorporated in this Agreement.

ARTICLE 2

The Council shall convene on 1 October 1953, and thereafter on 1 October of each year, unless otherwise decided by the Council.

ARTICLE 3

The present Protocol shall be subject to ratification or approval by the Governments of the States which have signed it.

Le présent Protocole est soumis à la ratification ou à l'approbation des Gouvernements des États qui l'ont signé.